

**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC  
AND THE CABINET OF MINISTERS OF UKRAINE  
ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION**

The Government of the Czech Republic and the Cabinet of Ministers of Ukraine (hereinafter referred to as "the Parties"),

Desiring to develop the co-operation in the field of science and technology, to strengthen friendly relations and mutual understanding between their peoples, as well as to promote scientific and technological progress for the mutual benefit of both states;

Acknowledging that the scientific and technological co-operation is a stabilizing and important element of bilateral relations;

Have agreed as follows:

**ARTICLE I**

In accordance with this Agreement and internal legal provisions of both countries, the Parties shall promote co-operation in the field of science and technology on the basis of equality and mutual advantages.

**ARTICLE II**

The Parties shall promote generation of contacts between institutions of both countries in the areas of science and technology, generation and implementation of programs, projects and other forms of scientific and technological co-operation between public bodies, research institutes, universities, public and private firms as well as other legal bodies of both Parties, which shall be subjects to other agreements which will be concluded by the Parties.

**ARTICLE III**

1. Co-operation activities shall assume the following forms:
  - a) development of scientific and technological research, with the possible exchange of research equipment and materials;
  - b) exchange of scientists, researchers, experts and technicians for the development of programs and projects of scientific and technological co-operation;
  - c) organizing and holding of joint seminars and conferences;
  - d) exchange of scientific and technological information;

- e) any other forms of scientific and technological co-operation to be agreed upon by the Parties.
2. Financial terms of co-operation and implementation of joint projects shall be defined by the Parties in each particular case in accordance with internal legal regulations of both countries.

#### **ARTICLE IV**

1. The protection of intellectual property rights shall be subjected to internal legal regulations of both countries and international treaties to which both Parties are engaged.
2. Scientific and technological information of non-proprietary nature deriving from the co-operation under this Agreement shall not be disclosed to any third Party without prior written consent of both Parties and co-operating organizations, unless otherwise agreed in writing by the Parties and co-operating organizations in accordance with the internal legal regulations of both countries.

#### **ARTICLE V**

1. In a view of the accomplishment of the objectives stated in the present Agreement, the Parties shall establish a Joint Committee for Scientific and Technological Co-operation, which aims shall be:
  - a) to negotiate and approve recommendations to foster favorable conditions of scientific and technological co-operation;
  - b) to evaluate and define priority fields of scientific and technological co-operation;
  - c) to examine general condition of bilateral scientific and technological co-operation and to work out recommendations for increasing its effectiveness.
2. The Joint Committee shall meet alternately in each one of both states on dates to be determined through diplomatic channels, when deemed expedient for responsible institutions for the implementation of provisions of this Agreement.
3. The Joint Committee may constitute, whenever necessary, working groups in specific areas of co-operation, as well as appoint experts to examine and discuss specific issues and working out appropriate recommendations.

#### **ARTICLE VI**

The present Agreement may be altered or supplemented by the mutual consent of the Parties through protocols, which shall form an inalienable part of this Agreement.

## ARTICLE VII

The responsible institutions for the implementation of the provisions of this Agreement are the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic and the State Agency on Science, Innovations and Informatization of Ukraine.

## ARTICLE VIII

Disputes related to the interpretation or implementation of the present Agreement shall be settled through negotiations between the Parties.

## ARTICLE IX

1. The present Agreement shall enter into force on the date of the later written notification that the Agreement has been approved in accordance with internal legal regulations of both countries.
2. The present Agreement shall remain in force for period of 5 (five) years and shall automatically be renewed for further periods of 5 (five) years, unless either Party notifies, in writing, through diplomatic channels its intension to terminate it anytime not later than within 6 (six) months in advance before termination of its validity.
3. In case of termination of the Agreement the programs and projects carried out under the present Agreement shall continue to be valid, unless otherwise agreed in writing by the Parties.

Done in Prague on 19<sup>th</sup> of December 2011, in duplicate, in the Czech, Ukrainian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government  
of the Czech Republic

Ivan Wilhelm  
Deputy Minister of Education, Youth and  
Sport

For the Cabinet of Minister  
of Ukraine

Vladimir Seminozhenko  
Chairman of the State Committee on  
Science, Innovations and Information